贊助計畫聽證會揭露眞相

首位證人審計總長抨擊有人暗箱作業 規避國會監督 釀下醜聞禍根

「贊助計畫」醜聞聽證會昨天開始舉行。在首日的聽證會中作證的聯邦審計總長費莎說，這項計畫從一開始就充滿了弊病，注定將以醜聞事件收場。（加通社）

【本報綜合報導】查究「贊助計畫」醜聞來龍去脈的聽證會，昨天開始在渥太華舉行。

在首日聽證調查中，與會者就聽到，有人繞過國會，頻頻進行暗箱作業，政府有關部門在聽到警告時也充耳不聞，因此「贊助計畫」從一開始便注定會以醜聞收場。

第一位證人、聯邦審計總長費莎作證說，「贊助計畫」在執行了數年之後，從未被列入工務部的年度工作表現檢討名單，從 1997 年至2001 年，工務部對這項耗資鉅萬的計畫竟然絕口不提。

例如，在 1998 至 1999 財政年度，「贊助計畫」共支出了 5780 萬元，可是工務部在那年的年度工作表現檢討中對此隻字未提。

費莎對主持此次聽證會的高墨瑞法官說，這種隱密做法的一個副產品是：國會被蒙在鼓裡，因此無法行使其監察權。

後來演變成巨大醜聞事件的「贊助計畫」，最初設立是旨在維護加拿大聯邦的統一。在聯邦主義陣營在魁北克獨立公投中幾乎敗北兩年後，聯邦政府在 1997 年設立了旨在促進聯邦政府知名度的「贊助計畫」，試圖利用贊助體育和文娛活動，提升聯邦政府在國人、特別是魁北克人心目中的地位。

然而不幸的是，這項花費了 2 億 5000 萬元的計畫，其中有高達 1億元以服務費和佣金形式流入了親自由黨人開辦的廣告公司，甚至有人巧立名目將成千上萬元的納稅人金錢中飽私囊。

一些涉及這項計畫的官吏和聯邦內閣部長稱，他們盡量避免留下書面記錄，是爲了防止這些記錄落入魁獨分子之手。

費莎指出，這種辯解完全沒有道理，因爲至少可以將「贊助計畫」活動的梗概公布於衆。

在今年初公布的審計報告中，這位審計總長已憤怒地抨擊說，依據她對三項通過「贊助計畫」和民間廣告公司簽定的合約的審計，有關部門官員幾乎違反了所有政府的明文規定。她在隨後呈交的審計報告中更進一步確定，有一億元的納稅人的血汗錢落入親自由黨的中間人之手。

她的審計報告迫使馬田總理委託高墨瑞舉行聽證會，以查明「贊助計畫」醜聞事件的始末。

這次聽證會估計將進行漫長的 9 個月，先是在渥太華進行 6 個月，然後再遷往滿地可進行 3 個月。高墨瑞法官預期要到明年秋季才呈交初期調查報告，然後到明年 12 月再呈交最終報告。

「贊助計畫」醜聞事件聽證會將陸續聽取政府官員、國營公司官員，前內閣部長、前公務員及民營公司負責人的證詞，代表這些人的律師就有大約 30 名。

新聞側寫

法俄姑息主義無路可走

車臣恐怖份子在俄羅斯再施魔手，將一千多名學童及教職員、家長劫持爲人質，同時毫無人性的準備讓他們都死去。結果死者超過三百人，其中至少半數爲兒童，比起兩年前莫斯科戲院的炸彈事件死者超過其三倍之多。

俄羅斯總理普京以爲，俄國如不參與美國的反恐行動，就可以逃過恐怖組織的襲擊。然而沒想到這一次的恐怖襲擊就是由阿拉伯恐怖組織在幕後策劃，事件中處處可見凱達組織的手印。原來早在夏天時，車臣恐怖份子就在凱達的支援下，將大批武器埋藏在這間學校的地下，伺機進行恐怖行動。而在此次被俄羅斯警方人員殺死的恐怖份子中，就有十人以上是中東阿拉伯人。

由於車臣的分離主義，近年來俄羅斯一直籠罩在恐怖行動的陰影下。除了兩年前莫斯科戲院的炸彈事件，兩周前又發生數分鐘內兩架民航客機遭劫持及炸毀的意外事件，一周前，莫斯科也發生了火車遭受炸彈襲擊的意外。許多炸彈事件都是由女回教徒（所謂的黑寡婦）身綁炸藥進行，與中東凱達恐怖行動如出一轍。今天的俄羅斯可以說是比起世界上任何一個國家都更屬於危機四伏的國家。

與俄羅斯一樣的是法國。法國總理席哈克也以爲可以以姑息態度對付阿拉伯恐怖組織，使法國免於受到恐怖主義侵襲。過去一年多，法國由政府到民衆，都以反美爲驕傲，認爲只要與美國唱反調，就可以倖免於阿拉伯恐怖份子襲擊，並且認爲美國的受襲是咎由自取。事實是，今天這地球村時代，沒有一個國家可以採取孤立主義。法國近年來因爲位處西歐與北非、中東鄰界處，國內湧來大批阿拉伯移民，戴回教頭巾的人數直逼身戴十字架的天主教徒，爲堅守政教分離原則，因此立法禁止公立學校女生戴頭巾，結果惹來回教徒不滿，在伊拉克劫持兩名法國記者，宣稱要將他們處死，除非法國廢除這項頭巾法。

俄羅斯及法國都以爲，只要自己與美國劃清界線，就可以免除於凱達的襲擊名單之列。結果證明沒有一個國家可以逃過恐怖主義的襲擊。有人會問，爲什麼凱達主義不分敵友，要擴大敵人陣線。這是不了解恐怖主義的眞面目，不了解國際惡勢力的心態。就像二戰時，日本爲什麼要襲擊珍珠港、希特勒爲什麼要進攻波蘭一樣。惡勢力很少會以攻擊一個目標爲滿意，他們必須將所有思想敵人都鏟除，才有自己的立足之地。

俄羅斯與法國之輩應當認清，在恐怖份子被鏟除之前，自由民主思潮是沒有安全的生存空間。不要以爲背棄自己的盟友就可以安享太平日子。（袁曉輝）

雅典奧運未得一塊獎牌 40年來首次空手而歸

國家游泳隊總教練遭解雇

【本報綜合報導】加拿大游泳協會昨天宣布解雇國家游泳隊總教練莊森，原因顯然是在剛剛結束的雅典奧運會游泳賽中，加拿大選手與獎牌無緣。

其實這已不算是新聞，奧運會游泳賽尚未結束，便已有報導說游泳協會將摘掉總教練莊森的「烏紗帽」以謝國人，因爲由他率領的 20 人奧運游泳隊在雅典的表現一無是處，連銅牌都未能取得一枚。在此次雅典奧運會中，加拿大游泳隊最好的名次是男子 4 X 200 公尺自由泳接力賽第 5 名。這也是自 1964 年東京奧運會以來，加拿大泳將首次在奧運會上空手而歸。

上月下旬時就有報導說，加拿大奧運游泳隊內有多名選手對莊森感到不滿，認爲國家游泳隊從訓練組織到比賽安排都犯了不少錯誤，所以他對此次奧運會游泳隊嚴重失利，負有不可推卸的責任。

甚至一批前游泳國手也聯名呼籲解雇莊森，或是迫使他辭職。

加拿大游泳協會主席考本在昨天發出的新聞稿中未直接責備莊森，只是委婉地說：「加拿大游泳協會致力於組成一支成功和表現優異的游泳隊，而現在正是由新人領導國家游泳隊之時……」

今年 53 歲的莊森已擔任國家游泳隊總教練 12 年。雅典奧運會尚未開始，他便有言在先說，此次奧運會對加拿大選手將是一個巨大挑戰。奧運游泳賽一結束，他就知道烏紗帽難保，而且說炒總教練魷魚是找替死鬼的老一套，既漠視了存在已久的眞正問題，也對提升加拿大游泳國手水準沒有助益。

國家游泳協會尚未公布接任國家游泳隊總教練的人選，但外界已有傳聞說，有可能請加拿大 70 年代聞名世界的游泳健將戴維思出山擔任此職。

「牛」務不彰哈帕抨擊聯邦

在經過數周沉默後，聯邦保守黨領袖哈帕昨天開砲猛轟自由黨政府，對拖宕了一年多的狂牛症解決不力，未能發揮應有的領導作用。他說，美國至今對進口加拿大牛隻有如此多的限制，是由兩方面因素構成的，一是美國推行貿易保護主義，二是加美關係繼續惡化，因此他認為這個問題無望在今年內得到解決。

圖為哈帕（左）和保守黨農業政策發言人芬利昨天在記者會上。（加通社）

魁省小鎮火災吞噬三人

【加通社魁省茱莉葉市電】位於滿地可西北方城鎮茱莉葉(Juliette)的一處四層樓住宅昨天起火燃燒，住宅中一名祖母及其分別爲三歲及四歲的年幼孫女，不幸葬身火窟。

當消防隊員趕到這個距離滿地可約 50 公里的城鎮時，火勢已相當猛烈。火災現場的一名鄰居表示，他在起火之前，曾先聽到爆炸聲。他說：「我聽到幾聲巨響，起先我還以爲是雷電的聲音。」他並嘗試搶救困在火災現場裡頭的住戶，終因火勢過猛而未果。

火災由地下室開始，但幸運的是並未擴及同棟建築的其他樓層。女孩們的母親於火災後趕抵現場，失去親人的悲傷與震驚，使她需要接受心理治療。

控制溫室效應 美國優於加國

【加通社渥太華電】儘管美國拒絕簽署旨在減少溫室氣體排放量的京都議定書，但統計數據顯示，美國在控制引起全球氣候變化的溫室氣體排放量快速增長之事上，成績要優於已簽署這項議定書的加拿大。

依據美加兩國政府提供的數據，美國的溫室氣體排放量自1990年以來增加了14%，而加拿大則增加了20%。京都議定書以 1990 年的數據作爲統計溫室氣體排放量增減的基準。

有了上述數據作爲後盾，美國國務院全球氣候變化問題談判代表威士頓在接受訪問時振振有詞地說：「就像我常說的那樣，事實勝於雄辯，實際行動要比在一張紙上簽個字更有實效。」

但値得指出的是，加拿大排放的溫室氣體中，大量來自生產能源產品的過程，而其中很多能源產品最終出口去了美國。所以從某種意義上說，加拿大排放這麼多溫室氣體，美國也「難辭其咎」。

環境部的賈奎斯稱，如果除去爲美國生產能源而排放的那部份溫室氣體，加拿大的溫室氣體排放量只增長了 15%。

美國國務院的威士頓也認爲，減少溫室氣體排放量說易行難。他表示：「我不想對加拿大太嚴厲。就是就是那些自以爲是的歐洲朋友，他們也在這方面困難重重。」

他認爲，80%的溫室氣體是由使用能源造成的，在要避免經濟崩潰的前提下，要做到削減溫室氣體排放量，除非人們能夠找到更潔淨的替代能源，否則這是一項不可能的任務。

根據京都議定書，在第一階段，像其它工業化國家一樣，至2012年，加拿大須在1990 年的基礎上將溫室氣體排放量削減6%。馬田總理承諾將遵守京都議定書的規定，但又承認尚未有清晰的執行計畫。

柯瑞禁加向美國輸垃圾

【本報綜合報導】美國民主黨總統候選人柯瑞昨天承諾，如果他當選總統，將會立即禁止加拿大把垃圾運往密西根州。

柯瑞在一份書面聲明中說：「現在已是終止加拿大將垃圾傾倒在密西根州之時。布希總統一直將密西根當作加拿大的垃圾桶。」

密西根州的兩位民主黨籍參議員，自柯林頓總統時代起便呼籲禁止密西根州爲加拿大掩埋垃圾，但至今未果。在他倆的敦促下，民主黨總統候選人允諾一旦上台執政，即會設法終止密西根州進口加拿大垃圾。

多倫多市目前每天都將大量垃圾運往密西根州，委托當地的垃圾處理業者掩埋。

開學第一天

昨日是新學年的第一天，孩子們渡過了長達兩個月的暑假，又回到學校上課。

多倫多東區唐人街的布魯斯公立小學（Bruce Public School Junior）裡有許多華人學生。一位來接孩子放學的華人女士說，她的孩子已經在該校就讀第二年了，學校就像一個不同族裔組成的大家庭，華人孩子在校佔相當比例。她希望她的孩子能在新的學期進一步和其他學生和睦相處，在學習上互相幫助共同進步。她還表示已經給孩子報了課外中文學習班，希望孩子了解更多中國文化，成為一個全面發展的人才。圖為華人家長與孩子一起走出校園。

（圖文：本報記者）

富華 汽車修理有限公司
SUNNYSIDE AUTO LTD.
QUALITY AND SERVICE FIRST
富華車廠 信用保證 三十年經驗 價廉迅捷
Allstate You're in good hands. BELAIR direct CAA INSURANCE COMPANY (ONTARIO) GORE MUTUAL INSCE CO. zenith insurance company
State Farm the co-operators A Better Place For You LOMBARD CANADA LTD. ROYAL SUN ALLIANCE INSURANCE.
車身修理・引擎保養・保險賠償・噴油防鏽・安全檢查
保險公司指定汽車修理廠・安省交通部指定驗車車廠
修理汽車期間 免費借車或 免費汽車取送服務
手提電話 416-399-1688 24小時拖車服務 (精通國,粵,英,台)
北區 185 Bullock Dr.Unit 18,Markham (McCowan 2 Blocks North of Hwy7) 905-472-4500
市區 430 Bathurst St.Toronto (South of College) 416-924-1191
旺市 215 Creditstone Rd., Vaughan (Hwy7/Keele) 905-660-8899

TRENTWAY-WAGAR
每日 專線旅遊巴士服務
·紐約市 New York City
·布法羅 Buffalo
·亞特蘭大市 Atlantic City
·啓赤奈市 Kitchner/劍橋市 Cambridge
·康和市 Cornwall
·格林斯比 Grimsby
·京士頓 Kingston
·美國東部各主要城市
·滿地可 Montreal
·華盛頓 Washington
·咸美頓 Hamilton
·尼加拉瀑布 Niagara Falls
·尼加拉賭場 Casino Niagara Falls
·聖加美蘭市 St. Catharines
·彼得堡 Peterborough
有關車程表及票價查詢，請電 (416)393-7911
租賃服務
誠爲各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661
專業服務 往返各大城市

聯邦大筆盈餘 馬田重申健保優先

下周和各省省長舉行全國首長會議 強調自由黨競選政綱如托兒等也須先處理

【本報編譯朱榮綜合報導】總理馬田昨日在此間表示，拜經濟成長比預期更佳之賜，加拿大各省和聯邦政府稅收充盈，而健保則是全國都一致認定的優先計畫。

↑馬田總理昨日在主持內閣會議前和媒體見面，談到今年強勁的經濟使得聯邦歲入比預期理想的問題。（加通社）

馬田是在卑詩省內陸舉行的內閣會議開始前，作了以上表示。馬田並未具體透露渥京將如何使用財政盈餘。

馬田定於下周和各省省長舉行全國首長會議，預料屆時省長們將會提出渥京增加健保經費，以及創立全民藥物保險計畫的要求。馬田昨日重申，健保是第一優先。

但他同時指出，自由黨競選政綱還有其他的優先，例如托兒、城鎮經費、原住民福利、國際任務等。

馬田政府內閣將一連兩天在基隆那舉行會議。他說，他之所以選擇基隆那爲自由黨政府勝選連任後，第一個在渥京以外的內閣聚會的舉行地點，是因爲他對基隆那居民去年在火災中所展現的刻苦精神印象深刻。

馬田說，加拿大政府能在全國各地施政和商議國事，基隆那是一個很適合的地方。

另一方面，自由黨政府亦希望藉著這次內閣會議，向加西證明渥京十分關切西部利益，從而提升自由黨在保守黨大票倉卑詩省的形象。

在今年6月大選，卑詩省選出八名自由黨國會議員，比2000年大選的五名增加近一倍。

內閣會議後，多位內閣部長將走訪卑詩省各地，宣布新的聯邦投資項目。

舉例說，人力資源部長胡平藻（Joe Volpe）將會訪問柴爾市（Trail）並在當地宣布新的技能訓練計畫。勞工和房屋部長方坦納（Joe Fontana）則會前赴溫哥華，宣布撥款資助溫市一個廉價房屋計畫。

黑人男子慘死公園

溫市今年第20宗命案 疑遭處決

【本報記者馮仔新溫哥華報導】溫哥華市驚傳今年第20宗命案，一名黑人男子昨(7)日在史丹利公園疑似遭人「處決」，子彈從後頭部穿腦當場斃命。

溫哥華警方發言人布洛爾(Sarah Bloor)表示，屍體是於昨日早晨6時30分，在史丹利公園水族館外的遊客資訊中心後發現，幾乎是在停車場旁。警方並未透露太多細節，僅表示死者是一名黑人男子。

不過消息指出，死者疑似被人從後方開槍，子彈從後頭部穿腦而過，很可能是被人「處決」。警方不願證實死因，但可以肯定是他殺。

布洛爾也透露，警方在週一(6日)晚間10時30分左右便接到大量報案電話，指史丹利公園傳出槍響。警員雖然立即到場查看，不過由於天色昏暗，並未搜查到任何屍體或嫌犯。

警方呼籲民衆如果在這期間有目擊到任何可疑車輛快速離開現場，請立即致電溫哥華市警局604-717-2500。

李奧納德：汽油稅退稅應停上爭論

建議各市鎮必須口徑一致 否則聯邦將擱置補助款

【溫哥華訊】卑詩省城鎮聯盟主席昨(7)日提出警告，加拿大各省、市長們應就聯邦汽油稅退稅事宜對外口徑一致，停上爭論不休，不然，明年可能等待很久的汽油稅款，最後會都沒有著落。

溫哥華島沙尼治市長、也是卑詩城鎮聯盟主席的李奧納德(Frank Leonard)說，聯邦政府對於大選間所做出汽油稅退款給省市的承諾，最近有軟化與鬆動的跡象。

尤其是日前多倫多市長苗大偉(David Miller)對外表示，安大略省現階段太多的權限與控制授權給小城鎮，他的這番談話可能給馬田的聯邦政府有藉口，擱延這項競選中的政治承諾。

李奧納德表示，各市鎮必須口徑一致，如果各市鎮對外說法一致，拿到聯邦的撥款，各市鎮基建才會有所改善，不然的話，聯邦政府就會有藉口，把這件大選期間的政治承諾順理成章的擱置下來。

聯邦政府已向提出新政計劃(New Deal)的各省與各市鎮暗示，第一年只提撥原本已經承諾25億元的石油稅款中的部份款項。據了解，馬田原先承諾每公升石油退稅五分錢，但目前表示第一年，已縮水爲每公升二分錢。

卑詩省諸多政治人物則早已焦慮地等待這筆錢趕快下來，特別是要用這筆聯邦退款來支付卑詩低陸平原大衆交通建設所要的龐大經費。

雖然，安大略省對於那些市鎮獲得什麼款項一直爭論不休，沒有定調，但卑詩省大小城市則表示，對低陸平原以外的城鎮分享這筆經費，並沒有不同的意見。他們只是希望整個計劃快快的落實。

卑詩省長金寶爾也表示，安大略省對於退稅款如何分配應用的問題，達不到協議，歧見重重，是安省的問題，卑詩省在這方面有一致的共識。

李奧納德表示，卑詩省各市鎮只想今年達成協議，來得及列入2005年會計年度的預算。他表示，過去幾個月來卑詩城聯盟已經與省府及聯邦政府商討多次，決定卑詩省這筆聯邦經費如何分配的事宜。

據了解，卑詩省將對聯邦汽油稅退款的分配的原則與辦法，在兩周內召開的卑詩城鎮聯盟年會中提出。

韓國女留學生曾遭襲 又傳慢跑婦女被性侵

史丹利公園再出事 警方籲女性小心

【本報編譯林清暉綜合報導】繼兩年前韓國女留學生朴知遠(Ji-Won Park)在史丹利公園慢跑時遭襲受重傷之後，本周日又傳出一起慢跑婦女在該公園內遭到性侵害的事件。警方因此呼籲女性民衆，在嫌犯落網以前，切勿在該公園內單獨活動。

溫哥華市警局發言人布洛爾(Sarah Bloor)表示，本周日上午11時左右，一名40多歲的婦女在史丹利公園內的迷湖(LostLagoon)附近慢跑，卻被一名男子從後撲倒並進行性撫摸，使得這名婦女精神遭受重創。

布洛爾說，顯然該男子早已伺機行動，等到四周無人時才下手犯案。

由於事情是發生在光天化日之下，地點又在迷湖旁一條人來人往的碎石道上，距離公園道(Park Drive)僅數米之遙，嫌犯之膽大妄爲令人難以置信。

因此警方特別呼籲女性在公園內活動時，必須提高警覺，留意四周可疑的人物。若要從事慢跑，在嫌犯落網之前，應考慮結伴同行。

在史丹利公園內活動的女性民衆聽到這個消息都相當驚訝，表示自己將沿著主要道路活動，決不單獨前往偏僻的區域。

也有婦女對於公園內缺乏緊急燈光和電話以嚇阻犯罪事件的發生表示不滿。

目前警方對於嫌犯只有模糊的概念，僅知其膚色較深，身材削瘦，穿深藍色衣服。

巴克在海外觸犯兒童色情罪 在加拿大國內受審

性觀光法通過七年來 面臨首次檢驗

【溫哥華訊】在一項建立審判先例的刑事案件中，一名溫哥華男子由於在海外觸犯兒童色情的罪行，在加拿大國內受審，此案也使得加拿大立法多年的性觀光法案，面臨首次的檢驗。

原來是溫哥華旅館工作人員、現年40歲的被告巴克(DonaldBakker)昨(7)日接受法院初步聆訊，他原先是因爲在溫哥華市中心東區犯下12宗性侵害妓女的罪名而遭起訴。

但就在警方逮捕他之後，在其住處發現有70卷的錄影帶，全部涉及性暴力情節，有一些尚包括在一海外國家所犯下的兒童色情活動，結果導致巴克面臨另外16起性侵犯罪名的起訴，這些罪行全部發生在海外另一個國家。

由於法院命令禁止對外公開，警方不便公布該國國名。

加拿大於七年前通過所謂的性觀光法以來，巴克這起案件是首宗案例，也爲加拿大人在國外觸犯色情罪名，在國內受審的案情創下先例。

據了解，加拿大性觀光法立法旨意在懲罰那些在海外地區性虐待兒童，包括利用小孩從事賣淫等活動者，以便保護兒童的安全。

當時遊說聯邦政府採行這項法案、推動立法著力甚深的一遊說團體的普洛伯(Rosalind Prober)說，是到了執行這項法律的時間了。她說，兒童性剝削是世界各地一項最醜陋的違法事件。

巴克的律師表示，加拿大人會同意與兒童有性活動是相當讓人生厭的，但加拿大沒有權力可以對當時在海外違法的加拿大人審判，並對他們實施性觀光法。他說此舉違反了國際法的原則。

他說，當加拿大開始說可以任何的方式在其它國家行使警察權時，在他的觀點來說，已經造成國際關係的問題。它違反了人權憲章，它也不符合加拿大應有的行爲。

巴克的律師也指出，如果本案進行超過了初期聆訊階段，他將提出違憲的上訴案。

據了解，本案的初期聆訊預定進行五個禮拜。

採購夏季忙於戶外活動而未買的物品 帶動熱潮

夏末零售增長 卑詩省領先

【溫哥華訊】加拿大零售商業協會上周進行的一項全國調查發現，夏末全國湧起一輪新的購物潮，其中以卑詩省的零售額爲最高。

加拿大零售商業協會加西分會副主席伊萬斯（Kevin Evans）說：「我們發現受這個夏末購物熱潮影響的不僅僅是跟學校開學有關的產品。事實上，銷量增加的產品範圍相當廣，包括家居裝潢用品及服裝。」

伊萬斯分析說，因爲通常家庭或者小業主會在秋季來臨之際，購買一些因爲夏季忙於戶外活動而拖延購買的物品，帶動了當前的這股購物熱潮。

零售商業協會的這項深度調查，共統計了大、中、小規模的零售商店共一萬多家。

伊萬斯說，卑省今年夏末零售業績，不但跟去年比較疲軟的市場相比特別突出，而且各零售店也切實地看到了消費者更強的消費信心。

得恩眼鏡
ACUVUE®2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™ Johnson & Johnson
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新款電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5 Scar.
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB.
(At Midland Ave. S/E)
Tel: 416.321.8339
國語: 416.938.6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易，讓您省錢更賺錢
$ 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$ 可選擇銀行卡交易手續費由持卡人支付
$ 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$ 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費

先租後買或租用
可選擇購買
CTS
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc.
170 Esna Park Drive, Unit 9
Markham, ONT. L3R 1E3

尋人啟事
Peter Han
and Family,
韓魁選
和知其去向者，
請速聯繫。
Hopeman, 張青
hopeman@online.sh.cn

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
QUAERERE SCIERE
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學(倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程(AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班(G1-G8) 星期一至五(4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五(4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及履歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials)成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

麥迪斯公司 進軍大陸放眼亞洲

洪涌清促成 林壽程擔任亞洲市場業務部經理 將合作設廠生產低能量雷射治療儀器

圖為林壽程(左)與洪涌清(右)合影。
(照片由加拿大上海商會提供)

【多倫多訊】加拿大麥迪斯健康公司(MedX Health Corp.)目前是加國唯一一家專門研究和生產低能量雷射治療(LLLT)儀器的公司。為開拓國際市場，這個公司最近宣布進軍中國市場，並把中國作為亞洲市場的基地。

麥迪斯公司還聘任市場拓展資深華裔專業人士林壽程(Robert Lin)擔任亞洲市場業務部經理，負責尋求亞洲合作廠商，尤其是中、港、台、韓、日、新、馬等國家。

麥迪斯健康公司成立短短四年來，已通過美國食品藥物(FDA)與加拿大標準(CSA)檢驗。作為達到ISO9001國際標準的企業，麥迪斯已在多倫多OTC上市。麥迪斯的研發水平處全球LLLT的領先地位。

林壽程稱，麥迪斯公司製造的低能量雷射治療醫療器材製造技術超越歐、美、日其他公司，尤其是生產成本幾乎是全球最低。他又稱，目前此科技在中國仍欠缺，只處於研究階段，尚未廣泛使用。為此中國駐多倫多科技領事洪涌清曾多次與麥迪斯公司提供中國現況，且大力鼓勵將此科技引進中國，以提升中國醫療技術水平。麥迪斯公司在謹慎調查後，董事長 Phil Passy 最近宣布進軍中國市場，並把中國作為亞洲市場的基地，合作設立生產工廠。

林壽程將於本月中旬前往上海、南京、鎮江、常州、無錫、淮陰等地，參加在那裡舉行的經貿洽談。臨行前並應駐多倫多科技領事洪涌清邀請洽談有關建議事項，並獲其詳盡的諮詢，藉此希望中國洽談合作能更加順利。洪涌清稱：「中加關係非常密切良好，作為一名科技方面的外交人員，職責就是促進中加兩國科技交流，企盼麥迪斯公司能順利達成提升中國LLLT科技的目標。」

歡迎台山代表團 華僑聯合會設宴

⬇多倫多華僑聯合會於 9 月 6 日，在中區華埠的楓城酒樓為來訪的大陸台山市代表團舉辦歡迎活動，包括晚宴和文藝表演。

多倫多華聯會主席伍卓生和大陸台山市代表團成員，在歡迎會上交流商業信息，暢談僑鄉發展狀況。

圖為晚宴場面。（圖文：本報記者）

香港獅子會 辦慈善籌款晚宴

⬅多倫多香港獅子會將於10月2日在烈治文山喜來登酒店舉行第十八屆慈善籌款晚宴，所籌善款將撥入多倫多香港獅子會基金，幫助社區有需要的人士和機構。

據本屆慈善晚宴主席沈瓶笙和獅子會會長莫樹雲介紹，本次晚宴主題為關注家庭暴力問題和保護兒童，獅子會已贊助協群中心主辦急口令比賽，幫助傳達防止家庭暴力的資訊，該會還協助加拿大失蹤兒童中心派發「兒童安全手冊」，推廣保護兒童措施等。預計晚宴將有 500至 600 人參加，有關晚宴詳情可致電：416-449-9031 查詢。圖為多倫多香港獅子會部分成員在記者會中。（圖文：蔣森林）

北約克動感之居 Pulse CONDOMINIUMS

由名建築商
Pemberton Group 策劃興建
一睡房單位由
$159,000 起

北約克 Yonge 街都會動感　令您心跳、心醉、心動

位於北約克最中心點 Yonge & Finch, 動感之居 Pulse 豪華柏文, 座落地鐵站及 GO 車站旁, 匯聚 Yonge & Finch 的都會風采：高級名店、充滿風情的小店、國際美食小館、咖啡座、小酒吧、戲院…散發著都市動感。加上 Toronto Centre for the Arts 的藝粹、Mel Lastman Square 的城市觸感，令你猶如置身國際大都會。Pulse 更毗鄰多間名校及公園, 是市內充滿學術氣息的小綠州。

動感之居 Pulse 豪華柏文 應有盡有

Pulse外型別具時代觸感，備有一睡房及兩睡房單位，單位面積由530平方呎起。每單位附有無敵大露台，讓你俯覽全城景緻。加送車位、儲物櫃、五件名廠電器、歐陸式廚柜及高級複合地板。24小時嚴密保安。Pulse並設有模擬高爾夫球場、健身室、影音室及幽美庭園，令您盡享高級會所式生活。

www.pembertongroup.com

預約登記：416.250.8181

獨家代理
百福地產
Sultan

歡迎經紀參與
資料或價格如有更改，恕不另行通知

母乳餵養週 熱線提供諮詢

今年活動主題「健康母親，健康寶寶」

【本報多倫多訊】為慶祝世界母乳餵養週(10月1日至7日)，多倫多衛生局推出相應的的宣傳活動。今年的主題是「健康母親，健康寶寶」，強調母乳飼養有益母子兩代人的健康。

衛生局首席醫官雅菲表示，世界衛生組織不僅希望嬰孩從出生到六個月時得到母乳餵養，而且在孩子六個月後，母親在餵孩子其他食物的同時，繼續給孩子餵母乳。

雅菲強調，母乳餵養不僅對寶寶的健康有益，而且母親的健康也同樣有諸多好處。根據一項相關的研究，母乳餵養的母親較能恢復到懷孕前的體態，母乳餵養能幫助母親較快收縮子宮，母乳餵養者可較少機率患乳房癌與卵巢癌，母乳餵養的母親較少機率患骨質疏鬆症。

研究證實，經母乳餵養的嬰孩往往比非母乳餵養的孩子健康。

他們較不容易在耳部與胃部受到病菌感染，較少機率得過敏症、哮喘、糖尿病，並且智商發展較好。

另外，經母乳餵養的孩子長大成人後，肥胖及患高血壓的機率較低。

衛生局指出，除了上述好處外，在母乳餵養的過程中，母子之間很容易加深感情。

衛生局在日前還開通了一條有關母乳餵養的電話熱線：(416)338-7875，以向有需要者提供有關母乳餵養的諮詢服務。

此外衛生局將通過各醫療或社會服務機構開辦的準父母培訓班、社區服務人員對嬰孩家庭的訪問，以及家長社團等各種管道宣傳母乳餵養。

衛生局並計畫不久在多倫多的幾個主要地鐵站內張貼有關的宣傳海報。

男子被控性侵犯寄養兒童

警方呼籲知情者或其他受害者出面

【本報多倫多訊】一名其家庭曾經作為天主教兒童援助中心寄養點的男子被控性侵犯多名寄養兒童，警方現呼籲知情者或更多受害者報案。

63 歲的多倫多男子布萊克維爾（Paul Blackwell）被控於 1984 年至 1997 年期間曾經作為天主教兒童援助中心的寄養家長，他涉嫌性侵犯、暴力襲擊等多項罪名。

警方後來接到多名受害者的舉報，將嫌犯逮捕。

警方相信有更多受害者，因此呼籲曾經與布萊克維爾接觸過，或曾經在布萊克維爾家寄養過的人士與警方聯絡。警方電話：416-808-5505。

⬆布萊克維爾（Paul Blackwell）

約克郡警局 通緝勞工節刀匪

【本報多倫多訊】約克郡警察局現正尋求市民的幫助，通緝在勞工節長週末發生的兩起持刀搶劫的嫌犯。

第一起案件發生在萬錦市一家位於 7351 央街的戴斯（Daisy Mart）便利店。9 月 4 日星期六上午 11 時 45 分左右，兩名年約 18 歲和 20 歲黑人男子闖入便利店以匕首威脅店員並掠走了店內的現金、香菸和雪茄。兩名嫌犯帶著頭巾，身穿黑上衣和肥大的褲子，帶著白色手套，腳上穿高腰運動鞋。

第二起案件發生在上周日下午 1 時許，在位於 16634 央街（Yonge）的多美尼（Dominion Gas）油站，一名身穿黑色夾克衫和牛仔褲的黑人男子，持刀搶劫油站女店員，劫走現金及大量雪茄。所幸兩起案件沒有造成人員傷亡。

如有知此案相關訊息者，請致電：1-866-876-5423 或1-800-222-TIPS。

吸引小留學生 公校不甘落後

全國各省教育局競相招收亞洲孩童 經紀人公司紛紛參與推廣加國教育

【多倫多訊】「望子成龍、望女成鳳」是所有父母的心願。爲了這個夢想，許多亞洲國家的父母，不惜花費每年上萬元的昂貴學費，將孩子送到加拿大唸公立學校。光是去年一年，加拿大便對來自各國的學生，發出了1萬4321張爲期一年的學生簽證，對象小至幼稚園孩童，大至12年級學生。

這項數字包括的僅是居留超過 6 個月的外國學生，居留短於 6 個月的學生不需申請學生簽證。小留學生的數字預期明年還會繼續成長。

一對剛將兒子送到多倫多北區就讀 10 年級的台灣家長表示，他們的目的包括：培養孩子的國際觀；讓孩子在已擁有良好中文基礎的同時，習得完美的英文能力，爲將來找工作打下更有利的基礎；以及讓孩子在加拿大教育環境中體驗有創意、引導學生深入思考的教學方式。

與競相爭取國際學生的大學一樣，對加拿大的公校教育局而言，這些依不同省份及年級而異，學費最高可達 1 萬 2500 元的國際學生，也是一個蓬勃成長中的市場。

多倫多教育局國際學生入學申請及服務部門的經理申古塔表示，「這是一個數十億元的市場。」教育局也非常樂於用這筆可觀的收入，補貼因省府縮減教育撥款所造成的經費短缺。

多倫多教育局今年有 800 多名國際學生，比兩年前增加了 30%。

溫哥華教育局今年則有超過 900 名的國際學生，他們分別就讀於 18個高中，及 25 個小學，其中也有數名 5 歲大的幼稚園學生。

卑詩省的朗禮 (LangLey) 學區，約有 700 名國際學生，分別就讀於9 所高中，在當地學生人數中約佔 6 至 7%。

這個新興的市場活躍於全國各省及許多小鎮中，因而也產生了一個「教育經紀人」的新行業。這些經紀人每吸引到一位學生到加拿大就讀，便會收到一筆傭金。他們每年並會舉辦一次年會，交換如何吸引更多國際學生的心得。

這個行業中甚爲活躍的一個公司名爲 CECN，總部設於溫哥華，以向海外推銷加國公校教育局、招徠外國學生爲目標，該組織在海外有20 個辦事處，在加國有 30 名員工。

CECN 的政策研究部門負責人威爾遜表示，到加拿大唸書的高中以下的學生，主要來自南韓、中國、日本、墨西哥及香港。他指出，南韓人尤其希望小孩能在加拿大學到純正北美口音的英文。

徐瑾：聯邦財長得力助手

首位財政部華裔經濟師 代表加國擔當重任

【本報記者沈丹心報導】每年九月初，聯邦財政部高級經濟師徐瑾都隨財長與副財長參加亞太經濟區財長會議，今年也不例外。日前剛從智利返回加拿大的徐瑾是財政部負責國際財長會議的官員，也是有史以來首位擔任此職的華人。

⬆徐瑾(照片由徐瑾提供)

徐瑾的主要工作是負責爲財長與副財長出席國際財長會議的文件資料作準備，其中包括爲財長與副財長在國際會議上的演講作基調擬稿。此外，她還每年作爲加拿大政府的代表，出席國際財務工作會議。

今年的亞太經濟區財長會議在中美洲的智利一連舉行三天。第一天是財長會議，第二天是副財長會議，第三天是亞太經濟工作會議。在前兩天的會議中，徐瑾一般在幕後工作；到了第三天，徐瑾就走到前台，作爲加拿大的代表在會上發言並且代表加國，與其他 20 個亞太成員經濟體的代表一起簽署大會發表的宣言。

來自中國大陸的徐瑾 1994 年以經濟師的身份走進聯邦財政部時，只有她一位華人經濟師。如今，徐瑾已經是財政部最高級別的經濟師了，部裡也有了其他四位華人經濟師。聯邦財政部的另一名華人高級經濟師是徐瑾的先生。

從 2001 年開始，徐瑾負責財長出席亞太區財長會議的工作。至今四年來，她先後爲三位財長工作過。最先是現任總理馬田，徐瑾隨馬田一共出席過兩屆亞太財長會議；接下來的一年是曼里；今年又換成高岱爾，不過高岱爾因故無法前往智利，改由國稅局長麥家廉出席會議。由於出席亞太區財長會議，徐瑾與兩岸的財長也相當熟悉。

徐瑾畢業於中國南京大學，獲得經濟管理碩士學位。1989 年她又在加拿大西安大略大學取得經濟學博士學位。在財政部工作的這些年，尤其是近四年出席亞太區財長會議，令徐瑾的人生增添了一道特別的風景線。她說，能夠與各個國家的財政高官共商區域經濟的發展，是難得的人生經驗。

康橋理工‧哈爾濱學院 合作辦學前景廣闊

【本報多倫多訊】應加拿大康橋理工學院邀請，以葛文君院長爲團長的哈爾濱學院代表團一行 4 人日前來加進行訪問，此行主要目的是探討與加拿大康橋理工學院的學生交流合作。昨日，加拿大康橋理工學院在位於萬錦市的新旺角學行招待會，賓主雙方就交流學生合作事項向媒體作了介紹。

哈爾濱學院葛文君院長表示，加拿大康橋理工學院陳明院長的務實態度給他留下深刻印象，經過對加方學院的考察、以及雙方坦率交換看法，合作事宜的協商進展很順利，預計明年哈爾濱學院即可開始爲交流學生作招生工作。葛文君院長強調，哈爾濱學院送來的留學生均爲通過中國高等院校統一考試的高中畢業生，並在學院經過一到兩年本科學業的正常學習和專門培訓，如語言培訓等，再送來加拿大康橋理工學院繼續學業。本科畢業後，學生可選擇繼續深造，取得加拿大文憑或中國文憑。有關詳細事宜雙方還在協商。

陳明院長說，加拿大康橋理工學院目前已與中國的北京、上海、廣州、天津等一些大專院校建立了合作關係，本次與哈爾濱學院的交流也非常順利，相信雙方今後將在教師培訓和學生交流方面，有相當廣闊的合作前景。

圖為加拿大康橋理工學院院長陳明（右三）與哈爾濱學院葛文君院長（右四）及代表團成員合影留念。

（戴伊瑪攝）

圖為「政大校友冰河之旅」部分校友在參觀阿拉斯加州南部古鎮的科奇肯小鎮合影留念。

(徐新漢提供)

政大校友冰河之旅

【溫哥華訊】一群由政大校友組成的冰河之旅，九月三日完成了乘郵輪赴阿拉斯加之行，一行九十人滿載而歸美加台等各地。

「政大校友冰河之旅」是由國立政治大學廿四期新聞系校友爲紀念畢業四十週年而舉辦。Celebrity Summit郵輪 8月27日由溫哥華出發，沿著卑詩省海域北上於第三日抵達阿拉斯加州南部古鎮的科奇肯，參觀了三文魚迴流產地及印地安歷史遺跡。接下來的幾天裡，校友們欣賞卑詩省的北國風光、觀賞阿州首府朱諾的萬年冰河、參觀雪峽島魚罐頭廠舊址、觀賞全世界最壯觀的哈伯冰河崩落奇景及矗立海面的冰山。領隊的新聞系廿四期徐新漢說，由於參觀節目緊湊及船上豐盛餐點與精彩歌舞表演，校友們都稱不虛此行，相約明年再作征服北極或絲綢路之舉。

旺市驚現駕機車搶錢 疑是烈治文劫案嫌犯

【本報多倫多訊】涉嫌於 8 月 31 日搶劫烈治文山東亞銀行的摩托車劫犯又再次作案，他們涉嫌於本月 3 日中午在旺市一間加拿大帝國商業銀行搶劫一名顧客。

約克郡警方昨日稱，本月 3 日中午 11 點 50 分左右，一名23歲的怡陶碧谷女子在位於威斯頓路（Weston Rd.）7850 號的一間帝國商業銀行存錢櫃前存錢時，一名白人男子走近她，亮出一枝銀色手槍，威脅她交出存錢袋，受害者服從，嫌犯得手後即坐上另外一名嫌犯駕駛的摩托車逃離。

警方調查人員相信兩名嫌犯與 8 月 31 日搶劫烈治文山東亞銀行的嫌犯爲同一夥人。

據警方早前公佈的資料，8 月31日上午10點50分左右，一名頭戴摩托車頭盔的嫌犯走進位於烈治文山 7 號公路 350 號的東亞銀行內，嫌犯持槍威脅銀行職員，嫌犯拿到錢後逃走，警方未透露被劫金額。

目擊者看到有另外一名嫌犯駕駛一輛摩托車在外等候，行劫嫌犯坐上摩托車後座逃離。

本月 3 日持槍搶劫旺市加拿大帝國商業銀行顧客的這名嫌犯爲白人男子，他身高 5 呎 4 吋，身材肥胖，30 至 40 歲左右，穿黑色風衣，藍色運動褲，戴皮手套和多色頭盔，頭盔有全面保護，上次搶劫東亞銀行時他在外等候，這次則進入搶劫。

另一名騎摩托車等候的嫌犯爲白人男子，體重 130 磅，30 至 40 歲，淺棕色頭髮，穿淺深色相間外套，戴皮手套和深色摩托車頭盔，警方相信上次行劫時進入銀行。

警方呼籲知情者與警方聯絡：1-866-876-5423 分機 7873。

本月3日銀行保安錄影機拍攝下來的摩托車嫌犯圖像。（警方提供）

回歸之路

深度報導

了解中國市場 海歸經商要訣

龔衛彬電腦專業出身 轉戰商場事業突飛猛進 發展地溫空調前景看好

【本報記者戴伊瑪報道】龔衛彬個子不高，不象商人更不象老闆，文質彬彬地一副學者風範。難怪龔衛彬近年「海歸」中國時常遇到接待單位總將他看成是他金髮碧眼的西人雇員的「跟班」，而將眞正的大老闆、貌不驚人的龔衛彬冷落。

剛剛從中國大陸返回多倫多的龔衛彬認爲，「海歸」成功與否取決於商家對中國市場的瞭解程度、以及產品、專案是否適合中國市場。

五年前赤手空拳從美國輾轉移民加拿大，如今龔衛彬已擁有 10 家獨資或合資的企業。去年九月份他首先與北京一家公司簽約進入中國市場，隨後在北京、上海、南京、深圳等地共成立了獨資或合資企業共10 家，在建專案金額超過三億人民幣，手中有約五億加元的合約。

龔衛彬透露，這次他的中國行收穫之一，就是在浙江湖州購買了一塊200 畝的土地，計劃用作在大陸開辦生產地溫空調的廠房。此外，加拿大生產的設備已經開始出貨到北京、上海，在六所大學校園及新的高檔樓盤投入安裝。他粗略算了一筆帳：中國大陸的人工費用相當便宜，由此節約的生產和安裝成本計算在內，總花費比在加拿大減少六成以上，僅此一項，便可爲他的產品在中國的競爭力留出極大運作空間。

龔衛彬畢業於中國華中理工大學電子工程系電腦專業，是個百分百的技術人員。同大多數中國來的技術移民不一樣的是，龔衛彬「白領打工仔」的運氣相當順利，先在美國後移民來到多倫多，始終在自己熟悉的電腦領域有份收入頗豐的工作。但是，風平浪靜的生活總會讓不甘寂寞的人覺得淡而無味，沒有新的追求目標不是龔衛彬的性格。2000 年初，他辭掉了讓許多人羨慕的工作，註冊了「萬事達」網路公司，自己當起老闆來。

年前龔衛彬收購極地熊能源公司後，來自大陸的訂單紛至遝來，讓他應接不暇，並且一下子變成「空中飛人」，在中國工作的時間與在加拿大居住的時間難分多寡。用龔衛彬的話說，他「海歸」中國創業是水到渠成、順其自然的事情。

龔衛彬表示，公司已經在中關村設立了辦事處，目前正與北京市政府有關部門洽談有關的「海歸」優惠政策事宜。龔衛彬說，去年底與北京市副市長范伯元在多倫多見過面，曾談及在北京中關村設立辦事處、及享有的優惠政策等問題。龔衛彬強調，公司計劃將亞洲業務中心設在北京，生產基地移到

龔衛彬

中國，之後將在亞洲設立五家合資機構，建立銷售網路。

與龔衛彬談話是跳躍式進行的，前面一分鐘的內容與後面一分鐘內容可能毫無關聯。看著眼前這個充滿活力，大有漢譯雜輕風範的大陸技術移民，人們希望知道：他成功的原因是什麼。對此，龔衛彬不無謙虛地稱自己是「趕著鴨子上架」，說將打工仔「逼」成老闆也是時代的產物。龔衛彬表示，大概是對自己有信心、熱愛生活、熱愛工作吧。

多倫多姿

攝影：喬森林、戴伊瑪

▲吳力昉（左三）「天人頌」攝影展覽在大多倫多中華文化中心成功舉行，昉叔在金殿川菜酒樓設宴答謝影展支持者。

►翠明假期舉辦慈善愛心之旅爲耆暉會捐款，左起爲多倫多中文電台陳麗斯、翠明假期副總經理沈幼波、翠明假期總經理黃禮謙、耆暉會副會長葉曾祝遐、多倫多中文電台林慧芝和耆暉會前任會長馮紹杰在支票捐贈儀式中。

▲第十屆風箏節即將舉行，主辦者和嘉賓在記者會中。

◄在風箏節記者會現場作畫的小朋友。

▲衆多西人迷上太極拳。

►國際道家太極日活動在多倫多市中心舉行，上千人參加遊行。

▲由安省印尼華人協會和多倫多天主教慈善服務團舉辦的東南亞美食節在台北經文處文化中心熱鬧舉行，吸引衆多喜愛東南亞美食的人士前往。

豐華超市

355 Bamburgh Circle, Scarborough, Ont.

Tel:(416)490-9890

行勻咁多間，豐華始終都係最好嗰間！

WONDER BREAD 白麵包及麥包
原價$1.49 EA
特價99¢ EA
只限9月3·4·5日

豐華月餅 雙黃白蓮蓉 4 PC
中秋月餅
自設工場 天天出品
$16.00 EA/盒

Kellogg's MUSLIX 450G 家樂氏營養早餐 $3.49 EA

General Mills Cheerios 575G 甜圈早餐 $2.99 EA

Nestle Ice Cream PARLOUR Ice Cream 2L $2.50 EA 原價$4.49

AQUAFINA WATER 500ml X 24 $3.99

VOIL 2L CANOLA OIL 芥花籽油 絕無膽固醇 健康泉源 3/$10.00

壽桃牌 生麵王 鮑魚、瑤柱、花蟹 只此一家 名牌正貨 $6.88 EA 原價$10.99 EA

三花淡奶 原價$1.29 EA 98¢ EA

幸手牌 南瓜汁 $1.99 EA

新鮮牛尾 FRESH OX TAIL 99¢ LB

HEADLESS SHRIMPS 去頭海蝦 原價$6.99 EA 2/$11.00

北極象牙貝 原價$7.99 EA 2/$13.00

桂花魚 $2.99 LB

皇冠面紙巾 6盒裝 MAJESTA TISSUE 6 x 150pc $4.28 EA

GLAD Cling Wrap 60m $1.99 EA

DAWN Cleaner 洗潔精 P&G 出品 $1.98 EA

24cm 雙耳易潔煲 原價$22.99 EA $16.99 EA

台灣國慶盃乒乓球賽 下月開打

男女老少都歡迎 報名參加者將獲球衣及午餐招待

【多倫多訊】爲慶祝 2004 年台灣雙十國慶，由多倫多台灣婦女會主辦，台北經濟文化辦事處協辦的台灣國慶盃乒乓球賽即將在 10 月 9日上午 9 時半開始舉行，分爲少年組、松年組、女子組、男子組和雙人組，只要來自台灣的您對乒乓球有興趣者，歡迎踴躍參加。

此項有意義的健康運動，不分男女老少皆可參加。少年組爲 14 歲以下人士，松年組爲 60 歲以上人士可參加，男、女子組不分齡，雙人組只限 16 隊，名額有限，額滿爲止。所有報名參加者將獲得球衣一件及免費享用午餐和飲料，更有機會得到豐富獎品。少年組、松年組、女子組、男子組，每組冠、亞、季軍各頒獎杯一座。公開組雙打冠軍頒獎金 360 元、亞軍頒獎金 200 元、季軍頒獎金 100 元、殿軍頒獎金 50 元，第五至八名頒獎杯一座。

多倫多台灣婦女會是一個不分宗教、黨派，爲台胞服務的社團。會長王珠娥和理事們期望台灣來的廠商和台僑們也能參與此次活動，特設金牌贊助 500 元、商戶贊助 300 元、個人贊助 100 元，目前個人贊助已滿，希望商戶贊助踴躍慷慨解囊。

此次比賽報名時間從9月中旬到 10 月 6 日；比賽時間爲 10 月 9日上午 9 時半開始在台北經濟文化中心。詳情請電王珠娥會長專線 (416) 239-6932 或傳眞 (416) 239-7924 索取報名表。

←圖為於 8 月 29 日著名海外普通話教育家、新東方中文學校校長劉濂在新校舍手舉著他編寫的閱讀突破特別課程——以中文《哈里波特》為藍本的詞彙和練習教材，介紹新東方中文學校夏令營學生們的驕人成績，並向在座的近 60 位爸爸媽媽匯報，贏得陣陣掌聲。 （王標攝）

新東方中文學校 師資一流

強調「學得隨意、學得無意、學得樂意」激發孩子們興趣

【多倫多訊】在海外教學和學習中文，難的是怎樣激發兒童的興趣，並將興趣和兒童的“成就感”結合起來，新東方中文學校因地制宜。

他們採用的「閱讀突破課程」是提高學生閱讀能力和增加詞彙量的重要手段，也是幫助學生早日踏上“獨立閱讀”之路的重要途徑。閱讀突破課程分三個等級：初級班年閱讀量在 7 萬字左右；中級班年閱讀量在 10 萬字左右；高級班年閱讀量在 15 萬字左右。該課程注重閱讀方法的訓練，使他們的閱讀理解不斷往高層次深化。學生將在閱讀中體會到一種“成就感”，並享受由它帶來的喜悅。

新東方中文學校是中國著名的北京新東方教育科技集團在海外開辦的第一所中文學校，其宗旨是大力促進普通話中文教學，秉承優質、高效及寓教於樂的教學傳統，竭誠爲華人及其他社區服務。

新東方中文學校有一支高素質的一流教師團隊。校長劉濂曾二十年全職任教於加拿大外交部語言學院和美國國務院外交語言學院，並相繼在大學和教育局所屬的中文學校兼職達十八年之久。他在長期第一線教學中積累了對成人、青少年、兒童的豐富經驗和理論知識。他領導的教師團隊，都是經過精挑細選的人才。他們都是全國出類拔萃的特級教師、一級教師和優秀教師。這些老師在各自的領域裡頗有建樹並都榮獲過各類獎項。

他們的教學立志改革，注重成效。對粵語爲母語的成人來說，打破傳統的“只抓拼音、聲調”的單一教學法，而注重“以聽領先、聯係實踐”及“粵語和普通話詞彙區別”的教學。事實上，在過去若干年裡，他們成功地爲銀行、地產、財會等各行業的行政人員提供有效的培訓。對孩子，強調在“聽說領先”的原則上，增加詞彙量，讓他們早日踏上“獨立閱讀”之路。他們的目標是：對零起點（在加拿大出生、長大）的孩子，兩年內解決他們在日常生活、學習範圍內的“聽、說”問題；在四年內，培養他們有獨立閱讀的能力。

新東方中文教學是靈活多樣的、生動有趣的。在“三意”（學得隨意、學得無意、學得樂意）原則下，激發孩子們的興趣和想像。只有當孩子們眞的喜歡中文，發自內心地希望多學中文，他們才會勤學不輟，努力向上。新東方中文學校諮電話：(416)756-7788, (647)438-9747。

↑上圖為國會議員余欣龍於「國際道家太極日」致祝賀詞。下圖為烈市市議員高文(左二)、道家太極拳社加拿大主席 David Frame (右)、滿地可董事 Bernard Voyer (右二)、國際主席 KarenLaughlin (中)及安省主席 Martha Eberhard (左)等嘉賓為道家太極拳社烈市分會的開幕剪綵。 (李宜國攝)

國際道家太極日 場面熱鬧

【多倫多訊】道家太極拳社活動頻繁。於上週六 (4 日) 在多市中心彌敦菲臘廣場舉行第 18 屆「國際道家太極日」，來自世界 26 個國家逾千名會員，早上進行「千人太極操」，並有舞龍舞獅表演；中午過後衆會員在彌敦菲臘廣場集合起步進行一年一度之「大遊行」。

另該太極拳社於上週日 (5 日)舉行烈市分會的開幕典禮及慶祝成立 25 週年典禮，大會邀請到烈市市議員高文及全球 26 個國家的部份會員代表出席典禮，場面熱鬧。

觀眼識病講習班 學員收穫豐

【多倫多訊】由多倫多中醫臨床學院吳玉斌和臧文梅教授主辦的首屆《觀眼識病》講習班於8月29日圓滿結束。學員一致認爲收益匪淺，他們來對了。通過一天的學習，能通過觀察眼睛來診斷和治療疾病，實屬難得！

這是一個別開生面的短訓班。上午先由兩位教授分別通過投影的形式，圖文並茂系統的講解關於觀眼診治疾病的原理。下午老師親自示教如何定眼穴、施針、施藥和指壓按摩等技巧治療疾病。每位同學都在老師的指導下，進行了針刺和拔針的實際體會。

結束後，同學反應熱烈。一位同學說，原來我以爲眼穴療法很可怕，當學完後才曉得它是在眼週圍施術。它是很安全實用的療法，越聽越有趣。我回家就可以試著作了。另一位同學講，眼針書我看過多次也弄不清，今天通過老師的講解和演示，全明白了。一位中醫也十分感慨地說，我今天的收穫無法用錢來衡量。雖然一天的學習很緊張，但是卻得到了很大的收穫。希望今後能再多學一些微針療法，因其簡單、實用、效果快。臧、吳兩位老教授也爲學員能學到眞實的本領，給新一代傳授寶貴知識而感到欣慰。預期本校將在 11 月末舉辦第二期《觀眼識病》講習班，請感興趣者摘時報名。

爲了能讓中醫藥針灸事業發揚光大，培養一代新人，以更好的促進人類的健康，兩位教授決心不斷的把最新的知識和技能傳授給新學員。該校的大門永遠是敞開著的，隨時歡迎所有求診或求學者。您們的願望一定會實現！另一個好消息：耳針、頭皮針、中藥、生理解剖，將於 9 月 11 日和 10 月中分別開課。有感興趣者請勿失此良機。學院地址：85 Ellesmere Road, #233 Parkway Mall, Toronto，聯繫電話：(416)510-2557。

大班渡假團 送大禮

獎品包括價值五千元的勞力士手錶等

【多倫多訊】大班渡假團爲慶祝成立15周年，特別舉行「大班刮刮中超級送大禮」，獎品豐富，包括有勞力士名錶和加勒比海豪華遊輪假期，獎品過千份，總值高達四萬元。

由即日到11月31日，凡乘搭大班華瑪專車前往華瑪賭場或惠顧大班旅遊各種服務，均可參加「大班刮刮中超級送大禮」，獲贈大班刮刮咭一張。「大班刮刮中超級送大禮」玩法非常簡單，只要刮得禮物圖樣，即可中獎。頭獎六名，中獎者可獲名貴勞力士手錶一隻，每隻價值 $5000，或雙人加勒比海遊輪假期連機票食宿，每份價值$3000。二獎廿名，中獎者可獲得價值 $199.99 之數碼影碟機一部，或六福珠寶送出的 $200 珠寶禮券一份。安慰獎 900 份，各得大班精美禮品一份。另外如集齊 T、A、I、P、A、N 六個英文字，即可獲得大班特別獎精美咖啡機一份。

大班渡假團豪華專車服務，24小時接送往返華瑪賭場，天天出發，車費連稅只需每位五元。豪華專車設備齊全，安全可靠，兼有華人領隊隨車出發；車上更設有電視，洗手間，並播放最新電影，希望各位乘客都享有賓至如歸的感覺。大班渡假團共擁有29條路線，45個車站遍佈全市，包括密西沙加、中區、東區、伊桃碧谷、康山、萬錦、賓頓、烈治文山、北約克、東約克、士嘉堡等，方便舒適。要查詢有關「大班刮刮中超級送大禮」或大班華瑪專車詳情，請親臨大班渡假團於烈治文山黃金商場、萬錦市太古廣場、中區文華中心、密西沙加黃金廣場或北約克大班中心各分行，致電(905)881-8838或參閱大班集團網址 http://www.taipan.ws。

↑大班渡假團「大班刮刮中超級送大禮」獎品過千份，總值高達四萬元。

“我不是第一，你才是！”

I Am Not No. 1, You Are!

不懂不懂眞不懂，爲什麼服務業的廣告都說自己是第一名？有所謂的全公司第一，全加拿大第一，全隊第一，或是……第一！林林總總看得消費者目瞪口呆，無從選擇，也看得筆者口水直流：天啊，英雄何其多，這口飯如何繼續吃下去！

老許打從娘胎開始就沒得過第一，兄弟排第二，讀書普通通，高爾夫球打出去偏西又偏東。自從移民加拿大吃了地產經紀這行飯以後，其他的事還容易學習，但計算機打上數十次還是百思不解，同業之間爲什麼有那麼多第一名。

既然搞不清楚自己算老幾，於是小心翼翼的請教幾個客戶：「介不介意你的經紀人是業界第幾名？」，答案都是：「沒關係，只要認眞負責把事情做好就行了」，最近偶然之間看到一個廣告：I am not No. 1, You are!! “我不是第一，你才是！”。這句話眞是言簡意賅、深得我心，於是吃下定心丸，決定本本份份繼續安守崗位。

唯獨有件事眞有點怪：這幾年間服務過的客戶，幾乎都傳出“生產”佳音，有初懷胎者，亦有生二胎三胎者！這個最初當作玩笑的話，一直到最近才成爲得意之談：原來老張有一獨子年十四，大伙聚會時會以他爲消遣對象，「老許客戶都生了，就剩下你們」！弄的年已四十五六的老張尷尬的顧左右而言它，去年底夫人劉氏竟眞傳出佳音，近日產下一女，龍鳳皆全，夫婦樂得合不攏嘴。

老許這下得意了，連打油詩都出籠：「楓葉翩翩正欲紅，張府弄瓦竟全功；綠葉紅花本相宜，護我名牌劉先鋒」。大夥在爲老張道賀之餘，我也揩油沾光。

獨樂不如衆樂，服務業尤然：客戶家庭美滿欣欣向榮，我們方感幸福快樂，業務也才得以延續繁榮。“我不是第一，你才是！”應是業者遵行格言，利人利己。

編輯交代：本專欄可話南話北，但不可自吹自擂！筆者素來恪遵教訓，此次略有越矩，然屬初犯，尙祈讀者見諒！

多城地產話北南 許鵬達

幸運兒

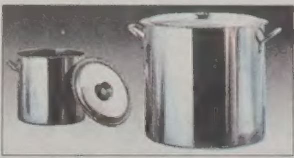
↑北美台灣商會聯合總會第 17 屆第二次理事會已於上週六晚在Westin Harbour Castle 舉行的盛大「多倫多之夜」晚宴後圓滿結束，圖為幸運抽獎六位獲中大獎的幸運者與左起多倫多台灣商會秘書長鍾文權、副會長王志舜、會長周怡華及北美洲台灣商會聯合總會會長吳子聰合攝。 （林風雲攝）

百利寶餐具七折酬賓

【多倫多訊】百利寶餐館用具有限公司現正舉行優惠大酬賓，全部貨品七折出售，特價品多不勝數，今期特別推介：不鏽鋼煲 (見下圖)。

廠家直銷，採用進口原材料，經高科技研製而成，特硬堅固，加強厚度，令煲底及煲耳加強承受力，以達到美觀耐用，歷久常新，深受用家廣泛喜歡。特別推介多款不同呎碼不鏽鋼煲湯煲，備有炆燒煲（25cm 至 45cm 闊），打邊爐煲（26cm 至 30cm 闊），以及多款不鏽鋼製品，種類繁多，琳瑯滿目，不能盡數，並推出多款不同特價品以供各位餐館業用家及家庭顧客前往選購。

百利寶餐館用具有限公司店址位於士嘉堡 3477 Kennedy Road, Unit2 (Steeles 以南)，營業時間：星期一至五，早上 9 時至下午 6時；星期六、日及假日早上 10 時至下午 6 時，歡迎前往選購或致電 (416) 297-9612 查詢詳情。



華人諮詢社區服務處 九月份 華人活動一覽

	活動/課程	日期	時間	活動地點
興趣班	讀書樂	九月三日至十月廿二日 (逢星期五)	3:45pm-4:45pm	士嘉堡辦事處
興趣班	精明好家長及活潑好學生課程	九月九日至十月十五日 (逢星期一至五)	9:30am-11:30am	約克區家庭及教育中心
興趣班	小廚師月餅製作比賽及歡樂生日大派對	九月十八日 (星期六)	1:00pm-4:00pm	約克區新旺角廣場美位食廣場
興趣班	全年英數進修課程	九月十八日開始 (逢星期六)	1:30pm-2:45pm	St. Henry Catholic School
興趣班	快樂頌歌篇	九月二十一日至十月十二日 (逢星期二)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	同心畫樂	九月二十三日至十一月二十五日 (逢星期四)	1:30pm-3:00pm	約克區家庭及教育中心
興趣班	青苗教室	九月二十七日至十二月六日 (逢星期一及三)	1:00pm-3:00pm	士嘉堡辦事處
興趣班	加國小龍計劃功課輔導及加國適應班	九月二十七日開始 (逢星期二、三及四)	4:15pm-6:15pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民安居資料展	九月四日 (星期六)	10:00am-5:00pm	文華中心
活動	加國生活系列講座(一)安省成人教育	九月十五日 (星期三)	2:30pm-4:30pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民迎新會	九月十七日 (星期五)	2:30pm-5:00pm	Oriole社區中心
活動	新移民安居資料展	九月十八日 (星期六)	10:00am-5:00pm	Bridelwood Mall
活動	小生意講座 (一)	九月二十三日 (星期四)	6:30pm-9:00pm	華諮處語言培訓中心
活動	新移民迎新會	九月二十四日 (星期五)	9:30am-12:00pm	華諮處行政辦事處
活動	加國生活系列講座(二)：房屋	九月二十九日 (星期三)	6:30pm-8:30pm	多倫多綜合服務中心

華諮處各辦事處

辦公時間：星期一至五上午九時至下午五時

多倫多綜合服務中心
3850 Finch Ave. E., (at Kennedy Rd.)
Suite 403, Scarborough, Ontario M1T 3T6
電話 (416)292-7510 傳眞 (416)292-7579

多倫多辦事處
58 Cecil St. (Spadina / College)
Toronto, Ontario M5T 1N6
電話：(416)598-2022 傳眞：(416)598-1679

約克區家庭暨教育中心
7825 Kennedy Rd. (at 14th Ave.)
Unit 228, Markham, Ontario L3R 5P1
電話 (905)474-5092 傳眞 (905)474-1539

語言培訓中心
4002 Sheppard Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 501, Scarborough, Ontario M1S 4R5
電話 (416)299-8118 傳眞 (416)299-7898

萬錦社區服務中心
5000 Highway 7E., (Markville Shopping Centre)
Upper Level (next to Sears)
Markham, Ontario L3R 4M9
電話：(905)474-1275 傳眞：(905)475-1281

行政辦事處
3852 Finch Ave. E. (at Kennedy Rd.)
Suite 310, Scarborough, Ontario M1T 3T9
電話 (416)292-7505 傳眞 (416)292-9120